圖書資訊學刊　第12卷第1期　（103.6）　頁55-76
doi: 10.6182/jlis.2014.12(1).055

天主教在華刊物述略（1872-1949）

A Review of Catholic Periodical Literatures in China (1872-1949)

彭福英[1]

Fuying Peng[1]

摘　要

1872年，上海徐家匯天文臺耶穌會會士創辦法文《氣象觀測報》（*Bulletin des Observation Météorologiques*），開在華天主教刊物之濫觴；中華民國前期，天主教報刊發展迅速，數量驟增，遍佈沿海和內陸城市，其語種豐富，創辦者為天主教各修會；抗日戰爭全面爆發後，天主教刊物逐漸萎縮。這些刊物，一定程度上促進了天主教福傳事業的發展和東西方文化的交流，具有重要的積極的影響。本文旨在對天主教在華刊物做一個歷史性的梳理，介紹了各個時期天主教刊物發展的總體形態和比較重要的刊物，並分析了各個階段天主教刊物或發展或衰落的原因和影響。

關鍵字：天主教、天主教刊物

Abstract

In 1872, the Jesuits of the Xujiahui Observatory in Shanghai started a French newspaper, the Bulletin des Observation Météorologiques, which marked the beginning of the Catholic periodical literatures in China. During the early period of the Republic of China, the Catholic periodicals surged fast and spread from the coastal to the inner cities. The publications were run by different Catholic religious orders in many languages. But with the outbreak of Anti-Japanese War and the Chinese Civil War, Catholic periodical literatures in China fell to decadency. The periodicals stimulated the development of Catholicism in China and the cultural exchange between China and the West and thus played an active and important role in the modern Chinese history. This paper describes the development of the Catholic periodical literatures in different stages and discussed on the influences of the Catholic periodicals to the Chinese society.

Keywords: Catholicism; Catholic Periodicals

[1] 北京大學歷史系，中國國家圖書館（北京）
History Department, Peking University; National Library of China, Beijing, China
E-mail: felizfleur@126.com

壹、引言

有關中國天主教刊物出版狀況的研究，最早當推貝爾納德．阿倫斯（Bernard Arens）的《東亞和大洋洲的天主教刊物》（*Das Katholische Zeitungswesen in Ostasien und Ozeanien*）（Arens, 1918），該書對1917年之前中國天主教刊物出版情況作了較為詳細的介紹。1935年，為參加1936年在梵蒂岡舉行的「世界公教出版物展覽會」（Esposizione Mondiale della Stampa Cattolica）（註1），中國公教教育聯合會（The Synodal Commission）秘書兼寵光社（Lumen Service）社長，瑪利諾會會士迪茨（Frederick C. Dietz. M. M.）對當時中國各教區出版的刊物，作了一次深入而全面的調查，用英文繪製了一張詳細的匯總表。時任燕京大學教授的羅文達（Rudolf Löwenthal）基於迪茨的調查表，進行了深入分析和研究，並出版了《中國的天主教刊物》（*The Periodical Press in China*）（1936）和《滿洲的天主教刊物》（*The Periodical Press in Manchuria*）（1938）。1938年羅文達再行統計，對迪茨的調查作了一些補充和修正，後發表於1940年由公教聯合會出版的《中國宗教期刊》（*The Religious Periodical Press in China*）。

近年來，亦有不少研究天主教在華刊物的論文出現。如周萍萍（2010）發表了〈1879-1949年間的天主教中文報刊〉一文，該文探討了1879至1949年間，大陸天主教中文報刊發展狀況、特點以及影響；左芙蓉（2008）在〈天主教在華的文字宣傳活動及其影響—以民國時期的一些天主教刊物為中心〉簡要論述了民國期間天主教刊物的創辦、內容、特點與影響；梁愛香與黃哲（2012）的〈在華天主教報刊活動的歷史分期〉主要考察了在華天主教報刊的起源以及歷史分期問題。除了介紹這些刊物之外，也有一些論文就某一個刊物進行深入研究與分析。如首都師範大學馬彬（2011）的碩士論文《九一八事變後〈益世報〉對日輿論研究》主要研究的是九一八事變之後《益世報》對日輿論；華中師範大學楊瑞（2012）的碩士論文《〈聖教雜誌〉與民國時期的天主教（1912-1938）》，主要通過對《聖教雜誌》上關於民國時期幾個重要歷史事件言論的研究，來探討當時天主教在華傳教事業的發展；此類文章頗多，尤以研究《聖教雜誌》和《益世報》為最，在此不一一贅述。根據這些統計和研究，以及現存於各個圖書館、檔案館的舊刊物，筆者意在對1872年至1949年間，中國天主教中外文刊物的發展歷史階段、各階段的特點、發展的歷史原因與影響，作一個全面的介紹和分析。

貳、中華民國成立之前（1872-1911）

1872年上海徐家匯天文臺耶穌會會士創辦了法文《氣象觀測報》（*Bulletin des Observation Météorologiques*），為天主教在中國創辦的第一份報紙。1877年，香港產生了遠東地區第一份宗教報紙《香港天主教

報》（*The Hongkong Catholic Register*），英文，初為半月刊，後改為月刊，1899年停刊。1879年，上海徐家匯耶穌會創辦了第一份中文報紙《益聞錄》，該刊主筆李問漁。內容分諭旨、地輿、天文、算數等，間附以道學、時事以及新聞、傳記、文啟、詩詞等，以宣傳教義教規為主；此刊卷期前十號之出版頻率為半月刊，十一號起改為週刊。清光緒24年（1898年），該刊與《格致新報》合併，更名《格致益聞彙報》（*I Wen-lou et Revue Scientifique*），後又改名《時事科學彙報》；1899年卒名《彙報》，每週出版兩期，清宣統3年（1911年）停刊。

迄中華民國成立之前，共有14份天主教刊物發行（詳見表一）。從出版地看，上海出版了9種刊物；澳門、寧波、芝罘各有1種天主教刊物出版；重慶2種。從創刊者看，耶穌會在此階段創辦了9種刊物，占總刊物的75%，且都在上海出版，因上海徐家匯為中心的江南代牧區是耶穌會在中國開闢的兩大教區之一，且耶穌會歷來重視文化事業的發展，在中國天主教刊物的出版方面亦走在前沿；方濟各會、遣使會各創辦了1種刊物，巴黎外方傳教會創辦了1種，而《澳門教區教會雜誌》（*Boletim Elcesiatisco de Diocese de Macau*）則是由當地教區司鐸創辦。就刊物語言來說，其中9種為法文，1種為中法雙語，葡萄牙文、英文各1種，中文2種，法文占了60%。從內容上論，大致分為兩類，一類為宗教性刊物，主要刊登傳教資訊、宣傳天主教教義與文化，共9種；另一類則為關於地磁學、氣象學、天文學等方面的科學雜誌，共4種；另一種《震旦雜誌》（*Bulletin de l'Université de l'Aurore*）為大學專科雜誌。在發行量上，《聖心報》為5,200份，《崇實報》、《崇實報》的法文增刊《崇實報》（*La Vérité*）、法文雙月刊《芝罘回聲》（*Écho de Chefoo*）、法文年刊

表一　1872-1911年間中國天主教刊物表

刊物種類	1872	1876	1887	1902	1903	1904	1905	1906	1907	1909	1911	總計
日報								1				1
週刊						2						2
半月刊					1		1				1	3
月刊			1									1
雙月刊					1							1
全年三期				1								1
半年刊										1		1
年刊	1	1			1							3
不定期刊物									1			1
總計	1	1	1	1	3	2	1	1	1	1	1	14

資料來源：研究者參考*The religious periodical press in China* (pp. 3-60), by R. Löwenthal, H. Chen, T. Ku, & W. W. Y. Liang (Eds.), 1940a, Beijing, China: Synodal Commission in China整理。

《中華教務統計》（*Annuaire des Missions Catholiques de Chine*）發行量等均為900份，其他報刊發行量都比較低，維持在500份左右。

在此階段，隨著鴉片戰爭的爆發，中國被迫打開國門。天主教在華傳教活動逐步展開，耶穌會、遣使會、多明我會、方濟各會、巴黎外方傳教會、奧斯定會等修會重返中國，開埠通商的城市往往成為他們傳教的橋頭堡，天主教刊物開始在中國沿海城市興起，耶穌會在此階段的刊物創辦活動中發揮了先頭軍的作用，刊物文種以外文為主。由於當時法國取得了保教權，三分之二的刊物都以法語出版，內容以宣傳教義教規為主，同時兼顧科學，尤其是氣象、天文、地磁等學科內容，隨著天主教大學的創建，學校校報也應運而生。在此階段，產生了一份重要的宗教報紙—《聖心報》。《聖心報》由上海徐家匯天主堂於1887年7月21日（農曆六月初一）創刊，月刊，1949年5月停刊。地址設在徐家匯慈佑路36號，共出63卷6期。此刊「專錄天主教事理，文詞平淺，意義清庸，務使寡學之人亦得瞭如指掌。」（聖教雜誌社，1912）內容大致分為總意釋義、論道文章、傳道故事、聖徒福女傳、答問、謝恩、紀實、教務鱗爪等，無政事商務及一般社會新聞，也沒有科學文章，新聞則主要刊載國內外天主教大事，影響雖然不及《益世報》，但此報是天主教在華刊物史上延續時間最長的刊物。

表二　1912-1927年間中國天主教刊物表

刊物種類	1912	1913	1914	1915	1916	1917	1919	1920	1922	1923	1924	1925	1926	1927	總計
日報									2						2
週刊									1					2	3
半月刊	1	1	1			1									4
月刊										1	8	2	1		12
雙月刊										1				1	2
全年十期									1						1
全年八期								1							1
季刊				3	1	2									6
半年刊	1														1
年刊						1	1	1		1					4
不定期刊物			1									1			2
總計	2	1	2	3	1	4	1	2	4	3	8	3	1	3	38

資料來源：研究者參考*The religious periodical press in China* (pp. 3-60), by R. Löwenthal, H. Chen, T. Ku, & W. W. Y. Liang (Eds.), 1940a, Beijing, China: Synodal Commission in China整理。

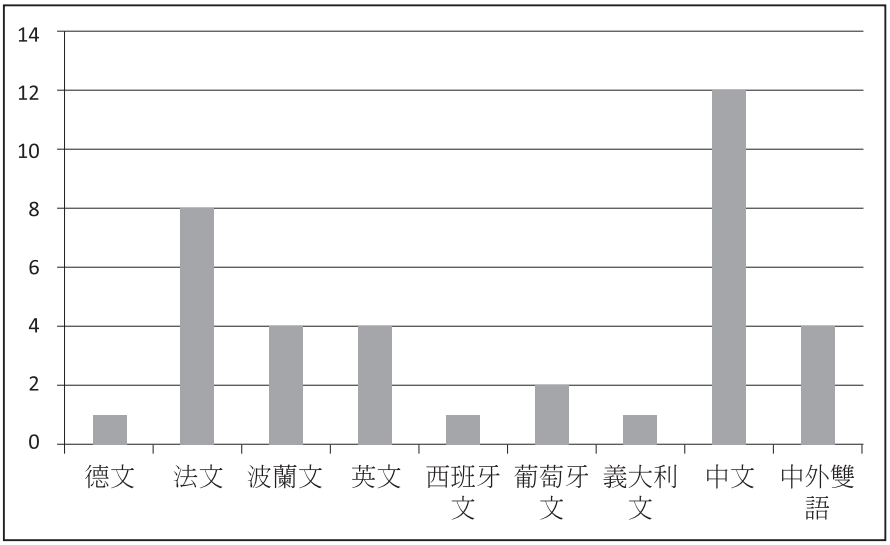
參、北洋政府時期（1912-1927）

在這16年中，天主教刊物得到了進一步發展。38種新刊物誕生，其中月刊12種，季刊6種，占全部刊物的一半；從年份上看，1924年創刊的刊物最多，共8種，約占這個期間創刊刊物的21%。從語言上分析，相比上一個階段，中文刊物從原來的2種增加到了12種，占全部刊物的37.5%，相對於第一個階段的14.3%，所占比例大為增加；法文8種，退居第2位，所占比例由第一個階段的60%下降到25%；德文、西班牙文、義大利文和波蘭文刊物開始出現，其中德文《甘肅秦州教務紀聞》（*St. Fidelis-Stimmen Missions-nachrichten aus Tsinchow*）為秦州（甘肅天水）的嘉布遣會（Capuchins）（註2）1924年創辦；義大利文宗教刊物《在我們之間》（*Inter nos*）是1920年由廣東韶州當地的慈幼會（註3）創辦；西班牙文刊物《安慶教務》（*Mision de Anking*）1924年由當地耶穌會創辦；波蘭文天主教刊物《波蘭天主教星期日報》（*Tygodnik Ploski*）則由哈爾濱的聖斯坦尼斯洛斯教堂（Parish Church of St. Stanislas）司鐸創辦於1922年4月，當時哈爾濱約有2,900名天主教徒（Löwenthal, 1938）。《波蘭天主教星期日報》主要刊登傳教資訊，發行量達1,300份，其中800份銷往國外，此刊物也是東北地區的第一份天主教刊物。從出版地看，上海和北平（今北京）分別發行了8種和6種刊物，為最多；其他24種刊物分佈在17個不同的城市，既有廈門、香港、澳門、廣州等沿海城市，也有安慶、肇慶、兗州、秦州、哈爾濱、撫順等內地城市。從創辦者來看，耶穌會出版了12種刊物，占總刊物的三分之一；遣使會出版了5種刊物，占總刊物的13%，巴黎外方傳教會創辦了3種刊物，其他則由方濟各會、慈幼會、多明我會、嘉布遣會、聖言會、瑪利諾外方傳教會等創辦；1911年之前，在華天主教刊物主要由耶穌會、方濟各會、巴黎外方會和遣使會創辦，而歷經四十年的發展，慈幼會、多明我會、嘉布遣會、聖言會等天主教修會也紛紛在其牧區創辦刊物；平信徒也開始加入刊物行業，創辦了當時頗為重要的3種刊物（註4）。從刊物內容看，29種刊物為宗教刊物，約占76%，其中6種主要刊載傳教資訊、2種為宗教教育刊物，2種宗教年鑑，其他主要旨在宣傳教義教規和天主教文化；相比第一階段，科學雜誌所占比例大大減少。從發行量來考慮，其中有23種刊物發行量超過500份，17種刊物發行量超過1,000份，6種刊物的發行量超過了3,000份，綜合性刊物發行量比較大，都在3,000份以上。

總之，在第一個階段的基礎上，中國的天主教刊物獲得了進一步發展，表現在數量上，每年平均有2種新刊物出現；同時，隨著天主教向內陸城市的傳播和發展，內地城市也出現了不少天主教刊物；一些天主教修會如慈幼會、嘉布遣會、聖言會等重返或者進入中國傳教，紛紛創辦刊物，報導傳教資訊，刊佈教規教義；這個階段，中文刊物數量和比例都大大上升，發行量都比較大。

此階段創辦的比較重要的刊物有《益世報》和《聖教雜誌》。《益世報》是民國時期天主教會在華刊發的中文日報，由時任天津教區副主教的比利時人雷鳴遠（Frederic Vincent Lebbe, 1877-1940）（註5）於1915年10月邀請華籍教徒劉守榮（註6）與杜竹宣（註7）在天津創刊，報館設於榮業大街；1915年10月10日出第一版，初期每份13-14頁（3-3.5張），零售每份4分，全年11元，發行量多達25,000-30,000份，是中國近代頗具聲名的全國性重要報紙之一，與《申報》、《大公報》、《民國日報》一起，被人們併稱為舊中國「四大報」。《益世報》雖為宗教背景，但並非傳教性報紙，而是一種內容宏富、頗具自身風格與特點的公共性報紙。它全方位而又比較客觀地記錄了中國近現代的社會歷史情況，舉凡政壇動向、軍事活動、司法審判、警政事務、經濟實業、商業經營、財政稅收、金融證券、文化藝術、學校教育、新聞出版、醫療衛生、宗教信仰、交通運輸、市政設施、民風民俗、社會情狀、租界紀事等中國近現代社會各方面的情況，都有所涉及與反映，對研究中國近現代史、中外關係史、中華民國史以及政治史、軍事史、經濟史、文化史等，提供了大量足資參證的重要歷史資料（益世報，2004）。

《聖教雜誌》的創刊可追溯到《彙報》。1911年，《彙報》停刊後，當時在華天主教司鐸感於當時中國缺乏定期刊物宣傳，於是由潘穀聲（秋麓司鐸）創辦《聖教雜誌》。《聖教雜誌》為月刊，創刊於1912年1月，1938年8月停刊，共出320期；第一任主編為潘秋麓，第二任主編徐宗澤。《聖教雜誌》發刊詞中申明：「本刊定名聖教雜誌，專登教中通道學說事實，凡不關教事者，概不采入。」（聖教雜誌社，1912）可見該雜誌以天主教教義教規為主，分為「諭旨」、「論說」、「近事」、「辯道」、「考據」、「答問」、「雜著」、「介紹」八個欄目。「諭旨」主要摘譯刊登教皇上諭及羅馬各聖部文牘；「論說」為《聖教雜誌》記者撰寫的有關教會、教義和教規的文章；「近事」主要刊登國家和教會大事和新聞；「辯道」則旨在駁斥有悖於教規之學說通道；「考據」則主要考證聖教掌故，如聖經、聖道、禮節、經文等；「答問」主要為解惑析疑；「雜著」主要收錄中西名人演說、傳記、文牘等於教務有關之譯書、著作；「介紹」一欄主要介紹教會新近刊刻之書。出版半年後，頗受歡迎，詩詞論說投稿甚多，第7期開始擴大版面，由16面增至32面，雜誌末增加了中外大事表。第11期後，開始第二次擴充版面，增加至40面。1913年起，書首加插圖一張。1914年第三次擴充，增加至48面。1925年，再行革新，採用新式標點，卷首增加一短篇社論、近事用小字排印、開設通訊一欄；中外大事表，注重記述稍有系統之時事。《聖教雜誌》雖內容主要為宣傳教義、神哲學、中西學術、文化及經濟社會等學問，宗教色彩甚濃，但發行範圍幾乎遍及全國各地，甚至遠達南洋、歐美，為中國天主教機關報之一，在當時具有重要的影響。



圖一　1912-1927年在華天主教刊物語種暨刊物發行種數

資料來源：研究者參考*The religious periodical press in China* (pp. 3-60), by R. Löwenthal, H. Chen, T. Ku, & W. W. Y. Liang (Eds.), 1940a, Beijing, China: Synodal Commission in China整理。

肆、南京國民政府時期（1928-1949）

一、國家建設十年（1928-1937）

1935年，據迪茨統計，十年間中國新創刊的刊物為62種；1940年，羅文達對1938年之前中國天主教刊物重新進行了統計，統計數字十年間為81種，既有1936和1937年兩年間新創刊的刊物，同時亦有對以前所做統計的修正；加上當時東北三省的9種天主教刊物（Löwenthal, 1940b），總數為90種。亞非學院狄德滿教授（R. G. Tiedemann）還提到了聖言會創辦的三種期刊，即1929年在甘肅創辦的《蘭州回聲》（*Kansu-echo*），同年在青島創辦《青島傳教通訊》（*Tsingtauer Mission Korrespendenz*），以及1937年創刊的《高明地區》（*Kaomin Regions Blatt*）（Tiedemann, 2009b, pp. 459-460）。近年，隨著研究的開展和深入，一些刊物相繼被發現，研究成果也不斷地補充。而根據羅文達做的統計，1928年到1937年，全國44個城市，21個省有天主教刊物創刊，其中北平有19種刊物出現，第一次超過上海，成為天主教刊物最多的城市；在內地城市中，武昌、宣化等分別有5種和4種天主教刊物產生，上海有7種新刊物產生。就年份來說，1934年和1935年新刊物創刊數目最多；其它年份則分佈比較均勻。從內容來說，以宗教主題為主，同時兼顧文學、藝術、科學、日常新聞等。

從創辦者來看（圖二），奧斯定會（註8）和嚴規熙篤會（註9）在各自的代

表三　1928-1937年各年新刊物數目表

年份	1928	1929	1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936	1937
刊物數目	8	6	4	8	6	9	17	19	8	5

資料來源：研究者參考*The religious periodical press in China* (pp. 3-60), by R. Löwenthal, H. Chen, T. Ku, & W. W. Y. Liang (Eds.), 1940a, Beijing, China: Synodal Commission in China整理。

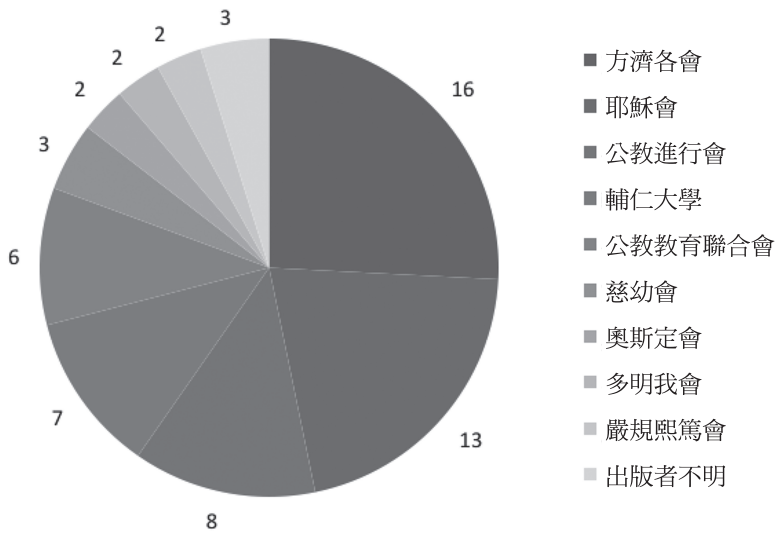
牧區：常德代牧區和宣化府代牧區創辦了新刊物，方濟各會超過耶穌會，成為此階段創立刊物最多的修會；公教教育聯合會、公教進行會（全國公教進行會總部和各分部）這兩個天主教官方機構在刊物事業發展中扮演了重要的角色。此外，天主教大學如輔仁大學則致力於文學、藝術和學術刊物方面的工作。本期間比較重要的刊物有：

(一)《公教教育叢刊》和《公教學校》

1928年，為了發展全國公教學校，聯絡全國公教教育家，彼此交換意見，相與觀摩，共同努力發展公教教育，公教教育聯合會創辦了面向國內外的機關刊物《公教教育叢刊》，以拉丁文（*Collectanea Commissionis Synodalis*）、法文（*Dossiers de la Commission Synodale*）、英文（*Digest of the Synodal Commission*）、中文四語出版。該刊物出版後，由於語言原因，並不適合全國大多數教友閱覽，於是另刊行中文《教育益聞錄》，初為月刊，1934年改為季刊。後光啟學會成立，決定改組《教育益聞錄》，取其內容非關教育者，併入《北辰雜誌》，組成《新北辰》。時任全國天主教學校視導主任的于斌，為進一步發展教育，計劃將《教育益聞錄》有關教育一部，擴充而為純粹討論教育之刊物，是為《公教學校》（編者，1935）。該刊1935年創刊，由公教學校旬刊社編輯。主要分為「言論」、「教育法令」、「公教教育消息」、「一般教育消息」、「教育家介紹」、「時論選粹」、「讀物評鑒」、「宗教講話」等欄目，擇要刊登中央或地方教育行政機關所頒佈之法令，介紹公教教育專家，選摘其他刊物所載名人學者有關教育言論，評鑑對兒童和青年影響甚大的書籍，並從公教立場來檢討和批判教育理論和制度，為專門的公教教育刊物。

(二)《公教進行月刊》

1928年公教進行會成立後，當時駐華宗座代表剛恒毅（Celso Benigno Luigi Cardinal Costantini, 1876-1958）訓令中華公進會總部籌備一會刊，以備各會員訂閱，並使其瞭解公教進行之報章，這些報章為全國公教進行會主席會議刊佈。考慮成本問題，此月刊為收費月刊，經費主要依靠各地教友的資助。據創刊號出版宣言：「本月刊之出版，既非研究學術，尤非報告新聞，所注重者，公教進行之事實。所研究者，公教進行之方法，會聚全國公教進行之事實與方法，分佈而報知全國者也。藉可觀感，而奮勉，而進行，



圖二　1928-1937年在華天主教刊物創辦者暨刊物發行種數

截長補短，日就月將，不難折中一是。此本刊之職責，實為全國進行會之咽喉。全國會員之一大會場也。至於發聵振聾，統一志向，聯絡感情，乃餘事耳。所望諸可敬主教、司鐸、熱心教友，本愛天主愛人之志願，加以援助。予以提倡，更望不吝楮墨，時惠方針，以利進行，是為至禱。」（公教進行月刊，1929）

(三)《磐石雜誌》

1932年由全國公教進行會青年會支會創辦，為面對全國知識青年的宗教哲學季刊，以介紹中西文化，宣揚公教思想及研究宗教事業為宗旨；以美化人生，促進社會改造為目的，本著正確忠實的態度，主要作真理及事實的研究。內容包括政治、經濟、社會、道德、法律、教育、哲學、科學、文學各方面思想學說之撰作；重要書籍著作之介紹與譯述；關於公教思想及非公教思想之論述；宗教事業研究與調查；公教進行運動之記述與鼓吹；演講雜論及其他。此刊名為磐石，用磐石來喻聖教，乃是因為聖教能與人以真福（九三相老人，1932）。《磐石雜誌》在1934年出版過「公教與愛國」專號，專門針對東北淪陷和偽滿洲國而發，鮮明地表達了天主教教會反對日本侵略的愛國立場，于斌主教撰寫了卷首語，陸徵祥則發表了《以公教立場評判日人侵佔四省事件》的長文，為當時一重要刊物。

(四)《我存雜誌》

1933年，杭州當地的遣使會為紀念李之藻逝世303周年，創辦此刊，內分道理、歷史、事業、新聞、特載、雜談等欄目，內容涉及宗教、文化、經濟、教育、衛生，為綜合性刊物，發行量達3,000份。

(五)《華裔學志》（*Monumenta Serica*）

上個世紀二、三十年代，北京聚集了一大批漢學家，這些漢學家以輔仁大學為活動中心，紛紛著書立說，漢學成果纍纍。在此情形之下，1935年主管輔仁大學校務工作的德國漢學家鮑潤生（Franz Xaver Biellas, 1878-1936）決定創辦專業學術刊物，是為*Monumenta Serica*（拉丁文，意為「絲國的史跡」或「中國之碑」）。當時的輔仁大學校長陳垣先生非常重視該刊的出版，親自取名「華裔學志」，意為華夏文化與遠邦文化的交流（王德蓉，2004；張建華、王德蓉，2004）。1936年出第1期，鮑潤生擔任主編，後繼任主編的有雷冕（Rudolf Rahmann）博士、卜恩理（Heinrich Busch）博士、彌維禮（Wilelm K. Müller）博士等，著名學者陳垣、沈兼士、英千里等擔任副主編。1949年，該刊遷至日本，先後在東京、名古屋設立了研究所；1963年，遷至美國加州大學洛杉磯分校（University of California, Los Angeles）東亞語言系；1972年，遷回至德國聖奧古斯丁（Sankt Augustin），先期歸入北方聖言會人類學研究所，後成立獨立的研究機構，是為華裔學志研究所（王德蓉，2004）。該刊物上的文章以英文為主，部分為法文及德文。《華裔學志》在北京期間共出版13卷（1935-1948），運用了西方最新的研究方法系統整理中國史料，借助發表漢學領域研究的最新發現來促進國際學術的合作，為瞭解上個世紀三、四十年代的漢學研究提供了重要史料。《華裔學志》在漢學研究中扮演了重要的角色，同時也是中西方文化交流的見證（任大援，1990，2008）。

1937年抗日戰爭全面爆發之前，天主教刊物的發展是同天主教的發展息息相關的。天主教經歷過義和團運動之後，儘管中國局勢不穩定，但隨著臨時約法和南京臨時政府組織法規定人民有信仰宗教之自由；1919年教宗本篤十五世發佈《夫至大》（*Maximum Illud*）牧函，明確提出建立本地傳教區的目標，這一「足在中國聖教史上，開一新紀元者」（徐宗澤，2010），體現了教宗對本土福傳事業的關注，有利於促進中國天主教事業的發展；1922年，剛恒毅擔任宗座駐華代表；1924年，第一屆中國教務會議在上海召開，其會議成果《決議案及法令》批判了此前傳教活動的種種弊端，規定中國籍神父與外國傳教士擁有平等的權利。1926年，通諭《傳教事務》（*Rerum Ecclesiae*）頒佈。1928年，南京國民政府剛剛成立，教宗庇護十一世給全體在華宗座代牧、神職、平信徒和中國人民發表了一份旨在承認中國國民政府的「八一通電」。這些舉措，進一步促進了傳教事業的發展。中國教友數量每年遞增（見表四），教區也由原來的56個（1922年）增加到118個（1932年），外籍傳教士逐年增加，來華傳教的修會也增加。1900年，中國全境的傳教區，由10個修會來承擔：奧斯定會、多明我會、方濟各會、遣使會、耶穌會、聖言會、聖母聖心會、以及巴

表四　1900-1937年中國教友統計表

年份	中國天主教教友數目
1900	741,562
1907	1,000,000
1910	1,292,287
1920	1,994,483
1921	2,056,338
1930	2,498,015
1932	2,562,742
1933	2,624,166
1934	2,623,569
1935	2,818,839
1936	3,018,428
1937	3,082,894

資料來源：德禮賢（1934）。*中國天主教傳教史*（頁94）。上海：商務印書館。*The religious periodical press in China* (p. 4), by R. Löwenthal, H. Chen, T. Ku, & W. W. Y. Liang (Eds.), 1940a, Beijing, China: Synodal Commission in China.

黎外方傳教會、米蘭外方傳教會和羅馬外方傳教會承擔。1900年以後，其他修會團體也絡繹不絕來到中國（詳見表五）。

隨著教徒數量的增多，天主教也開始轉變傳教方法，越來越重視刊物事業的發展，天主教官方刊物《聖教雜誌》一篇文章曾如是說：「不必細說，報紙是一座演說台，是一個學校，是一隻增聲器。聖經上說過，播種者，出而播種，在今日的世界，人們不能脫離報紙，猶如空氣和麵包一般。」（胡祖琳，1927，頁543-548）從中可見天主教對創辦刊物，以輔助傳教的重視。1928年，專事管理文化、教育和刊物事業發展的公教教育聯合會成立。這種種措施，進一步促進了天主教在華刊物的發展。但和當時新教刊物相比，天主教刊物事業的發展仍然有些滯後。例如，根據古廷昌1940年的統計，1927年新教中文期刊總數為206種，1928年156種，1933年193種，1936年198種，1938年258種（Ku, 1940, p. 79）。而羅文達統計，1938年天主教刊物只有145種。究其原因，一方面是因為當時新教主要在中國的城市地區傳教，而天主教則主要集中在中國農村地區傳教，城市市民受教育程度高，文化水準相對要高，而農村農民識字率低；另一方面，也與天主教自身對刊物的審查程度有關（Löwenthal, 1940a, p. 55）。公教刊物注重傳教，但認為「在言論上，最要的，要有公教精神，公教思想，所以用字造句，選擇材料，當出以謹慎；公教相對要保守，要求論文要穩妥，在新主義、新思想未成熟之前，公教刊物上的論文要慎宣傳。」（徐宗澤，1936）天主教刊物刊登的文章，要經由宗座駐華代表審查之後方能發表刊印。

二、抗日戰爭全面爆發至1949年（1937-1949）

1937年至1949年間，一方面，由於戰爭的原因，許多刊物都被迫中斷或者停刊。如山西洪桐的《指導月刊》、宣化聖心修道院聖體軍出版的《小軍人》、《新北辰》、《我存雜誌》、浙江海門的《台州教區月刊》等，均在抗日戰爭爆發之後停刊。《聖

表五　1900-1933年入華傳教之天主教修會表

序號	時間	修會名稱	傳教到達地方
1	1902	慈幼會（The Salesians）	澳門
2	1904	帕爾馬外方傳教會（The Parma Foreign Mission Society）	河南
3	1917	伊蘇登外方傳教會（Issondum Foreign Mission Society）	貴州貴陽
4	1917	馬利諾外方傳教會（The Maryknoll F. M. Society）	廣東江門
5	1920	聖高隆龐外方傳教會（Foreign Mission Society of St. Columban）	湖北漢陽
6	1921	苦難會（The Passionists）	湖南辰州
7	1922	比布斯二心會（Picpus）	海南瓊州
8	1922	聖心司鐸會（Betharramites）	雲南大理
9	1923	救世主會（The Salvatorians）	福建邵武
10	1925	美國賓夕法尼亞的本篤會會士（Benedictine from Pennsylvania）	北平
11	1925	印五傷司鐸（Stigmata）	河北易縣
12	1925	魁北克外方傳教會（Quebec Foreign Mission Society）	遼寧四平街
13	1925	斯卡爾波羅．布拉夫外方傳教會（Scarboro Bluff Foreign Mission Society）	浙江處州
14	1926	比利時洛本本篤會（Benedictines of Lophem）	四川
15	1926	方濟各特規會士（Conventionals）	陝西六安
16	1926	白冷外方傳教會（Societas Missionaria de Bethlehem, SMB）	黑龍江齊齊哈爾
17	1928	聖奧迪爾本篤會（Benedictines of S. T. Odele）	吉林延吉
18	1928	奧斯定重整會（Ordo Sancti Augustini, OSA）	河南歸德
19	1928	贖世主會（Redemptorists）	河南駐馬店
20	1933	奧斯定常律會（Canons Regular）	西藏
21	1933	聖母心子會（The Missionary Sons of the Immaculate Heart Mary）	安徽徽州

資料來源：德禮賢（1934）。*中國天主教傳教史*（頁94-96）。上海：商務印書館。

教雜誌》在抗日戰爭全面爆發之後，堅持了一年多，最終於1938年8月停刊，此後再未復刊。《公教進行月刊》1939年停刊；山東兗州的《天主教公教白話報》1938年停刊後，1940年復刊，改名《公教白話報》，由保祿印書館發行，1945年停刊；《安慶教務月刊》1941年停刊；《益世報》雖在生寶堂和羅隆基的堅持下，改為每日一單張，專門報導平津抗敵消息，繼續出版。然不久生寶堂被日軍殺害，1937年9月該報暫停，1940年3月25日遷往重慶，1945年4月23日在西安發行西北版，9月恢復北平版，12月在天津復刊；劉豁軒任社長，劉易之任總經理，後南京版、上海版相繼復刊，1949年1月後停刊；《益世主日報》一直堅持到1946年而停刊，停刊後，旋創辦《益世週刊》，1949年停刊。

另一方面，儘管戰爭年代，條件艱苦，天主教報刊依然在繼續，如1940年，天津工商學院公教出版社創辦《公教學生》，三年後改名《公教學志》，該刊1945年停刊；重慶中國天主教文化協進會1942年創辦《教友生活》；1943年，中華天主教文化協進會南鄭分會創辦《生活與思想》；同年康定分會創辦《崇真報》；山西大同神學院永旺學會創辦《超性教育》；1946年，《上智編譯館館刊》創刊；成都教區蜀鐸月刊社1947年創辦《蜀鐸》，內容分社論、雜俎、紀實、海外通訊和教會新聞等；1947年，上海公教進行會創辦《公教進行會刊》。

1928年由香港的米蘭外方傳教會創辦的宗教刊物《公教報》，太平洋戰爭爆發後曾停刊，1946年4月復刊，編號續前，一直堅持到今天。而《聖心報》自1887年創刊，迄1949年5月停刊，成為天主教刊物史上歷史最為悠久的刊物。

伍、結語

綜觀在華天主教報刊的歷史，從清末的萌芽，到北洋政府時期的初步發展，南京國民政府初期的壯大，到戰爭時期的衰退，都與在華天主教福傳事業的發展息息相關。鴉片戰爭之後，中國被迫開埠通商，天主教各修會重返或者進入中國，首先在沿海城市紮根，天主教報刊業也開始在沿海城市出現，以外文（尤其是法文）居多，不少刊物是科學刊物，但仍以宗教刊物為主；隨著傳教事業的發展，中國教友數量的增加，以及天主教本地化運動的興起，天主教刊物蔓延到內陸城市，中文刊物超過外文刊物，內容仍以宗教為主；抗日戰爭全面爆發後，天主教刊物逐漸萎縮。

這些刊物，一方面在傳教方面發揮了很大的作用。刊物傳教的方法因能達到事半功倍之效果，而受到傳教士的重視。如秦保恩撰寫的《馮神父的〈中國天主教〉刊物傳教法》中，引用了馮神父的話：「就等於神父對閱讀的教友多了一次講道，就等於神父為那地方的教友多下一次會，就等於總堂又添了一名不占編制、不拿工資的天主教義務宣傳員、講道員，就等於引領著一名望教者準備進入教會，就等於教會同教友多一次談心，就等於教友與教友之間多一次溝通。」（秦保恩，1995，頁25-26）這段話樸實地表達了天主教刊物在傳教方面擔任的角色和發揮的作用。天主教在華刊物多以教務、教義內容居多，有利於中國知識分子對天主教的瞭解，對天主教本地化也起到了積極的作用；抗日戰爭期間，天主教刊物號召全民起來英勇抗日、堅持抵抗，抗戰到底；並積極宣傳了中國抗戰必勝、日本必敗的觀念，對引導國內外大眾的心理和思想，集結全民力量為抗戰救國服務，充分發揮了積極的輿論功能，提升了天主教的地位和影響，促進了天主教福傳事業的發展；從民國初期到1949年間，天主教教區數量增加，教友數量、在華天主教修會和傳教士以及本土的傳教士數量也上升不少，天主教在華傳教事業獲得了極大的發展。另一方面，《華裔學志》刊登

的一系列漢學著作，及時反映了有關中國研究的最新成果，為西方瞭解中國提供了一個窗口；而《益世報》、《聖教雜誌》、《磐石雜誌》、以及天主教大學的校刊如《工商學誌》等刊物刊登的外國文學著作、介紹國外政治、經濟、科學等方面的文章，也為中國人瞭解西方提供一個很好的媒介，因而這些刊物在促進東西方文化的交流上，也發揮了重要的積極的影響。

註釋

註1：世界公教出版物展覽會，1936年5月12日在梵蒂岡開幕，會場分為兩部分，共有十多個單位參展，主要展出的是天主教定期刊物以及關於公教進行會的出版物。當時有不少天主教在華刊物參加展示，如《氣象觀測報》。關於世界公教出版物展覽會的情況，主要參看周浚良（1936a，1936b）。

註2：嘉布遣會（The Order of Capuchin Friars Minor），天主教方濟各會分支之一。1525年成立，1528年得到官方認可。1704年6位嘉布遣會會士被派往中國傳教，1707年經歷長途跋涉之後，只有兩位到達中國，前往西藏傳教。1745年後，嘉布遣會開始撤離拉薩。民國11年（1922年），德國的嘉布遣會被派往甘肅東部的監牧區（1924年改為秦州）傳教。其在中國的傳教區域主要為佳木斯監牧區、秦州代牧區和平涼監牧區（Tiedemann, 2009a, p. 31）。

註3：慈幼會（Societas Sancti Francisci Salesii, Salesians de Dom Bosco），1859年由聖若望．鮑思高（San Giovanni Bosco, 1815-1888）創立，1906年雷鳴道神父（Fr. L. Versiglia）率領首批慈幼會會士抵達澳門，1917-1918年間到達廣東韶州傳教，兩年後創辦此刊。

註4：這三種刊物分別為：天津《益世報》、北平《益世報》和《益世主日報》。

註5：雷鳴遠（Vincent Lebbe, 1877-1940），字振聲，洗名味增爵，1877年生於比利時岡城，早年入巴黎修道院學習，後加入遣使會。1901年來華，1902年在北京晉升神父，後到武清傳教。1912年來天津傳教，1919年因老西開事件回歐洲；1927年返華，入中國籍，在中日戰爭中，組織救濟團隊，救治中國各地平民，為中國的抗日作出了重要貢獻；1940年6月24日在重慶去世。參見方豪（1988）。*中國天主教史人物傳*（下）（頁314-322）。北京：中華書局。楊愛芹（2009）。

註6：劉守榮（1880-1934），字浚卿，天津薊縣人，曾任天津教會所辦的誠正小學與貞淑女小的校長，共和法律傳習所所長，公教進行會會長。《益世報》創刊之時，出任總經理，全權負

責報館的日常經營活動。

註7：杜竹宣（1883-？），山東人，華北協和大學畢業後，曾留校任教，後任天津《大公報》編輯。1915年，與雷鳴遠創辦《益世報》；1917年在北京創辦北京《益世報》。

註8：天主教托缽修會之一。明朝時，西班牙奧斯定會士曾多次試圖由菲律賓進入中國福建，未得駐留。清康熙19年（1680）始在廣州成立傳教據點，後曾在湖南的常德、澧州和嶽州設立教區。1930年西班牙重整奧斯定會來華傳教，在河南歸德設立教區。參見奧斯定會進入中國的歷史（Tiedemann, 2009b, p. 33）。

註9：天主教修會熙篤會的一支，倡導嚴肅生活，重清貧，主張終身吃素，每日凌晨即起身祈禱；清末進入中國（Tiedemann, 2009b, p. 25）。

參考文獻

九三相老人[Jiu san xiang lao ren]（1932）。題詞[Ti ci]。*磐石雜誌[Pan Shi Za Zhi]*，1。

公教進行月刊[Gong jiao jin xing yue kan]（1929）。公教進行月刊出版宣言[Gong jiao jin xing yue kan chu ban xuan yan]。*公教進行月刊[Gong Jiao Jin Xing Yue Kan]*，1，1-2。

方豪[Fang, Hao]（1988）。*中國天主教史人物傳[Zhong Guo tian zhu jiao shi ren wu zhuan]*。北京Beijing：中華書局Zhonghua Book Company。

王德蓉[Wang, De-Rong]（2004）。輔仁大學與《華裔學志》[Fu Ren da xue yu《Hua Yi Xue Zhi》]。*尋根Root Exploration*，1，48-51。

左芙蓉[Zuo, Fu-Rong]（2008）。*天主教在華的文字宣傳活動及其影響—以民國時期的一些天主教刊物為中心[Tian zhu jiao zai hua de wen zi xuan chuan huo dong ji qi ying xiang—yi min guo shi qi de yi xie tian zhu jiao kan wu wei zhong xin]*。檢自Retrieved from http://www.shangzhi.org/?url=offer,study,19116

任大援[Ren, Da-Yuan]（1990）。《華裔學志》（Monumenta Serica）—歐洲與中國文化交流的一大見證[《Hua Yi Xue Zhi》(Monomenta Serica) —Ou Zhou yu Zhong Guo wen hua jiao liu de yi da jian zheng]。*中國文化[Zhong Guo Wen Hua]*，3，206-207。

任大援[Ren, Da-Yuan]（2008）。*20世紀中國學者對西方漢學的影響與貢獻—以《華裔學志》為個案研究[20 shi ji Zhong Guo xue zhe dui xi fang han xue de ying xiang yu gong xian—yi《Hua Yi Xue Zhi》（Monumenta Serica） wei ge an yan jiu]*。在In王才[Wang, Cai]、張榮芳[Zhang, Rong-Fang]、紀宗安[Ji, Zong-An]主編(Eds.)，*中華文化與和諧社會建設[Zhong hua wen hua yu he xie*

she hui jian she]（頁pp. 409-418）。廣州Guangzhou：暨南大學出版社JiNan University Press。

周浚良[Zhou, Jun-Liang]（1936a）。世界公教出版物展覽會巡禮[Shi jie gong jiao chu ban wu zhan lan hui xun li]。*聖教雜誌Revue Catholique，25*(10)，613-615。

周浚良[Zhou, Jun-Liang]（1936b）。世界公教出版物展覽會巡禮[Shi jie gong jiao chu ban wu zhan lan hui xun li]。*聖教雜誌Revue Catholique，25*(11)，675-676。

周萍萍[Zhou, Ping-Ping]（2010）。1879-1949年間的天主教中文報刊[1879-1949 nian jian de tian zhu jiao zhong wen bao kan]。*開放時代Open Times*，12，148-154。

胡祖琳[Hu, Zu-Lin]譯Trans.（1927）。對於教育問題的幾個回想[Dui yu jiao yu wen ti de ji ge hui xiang]。*聖教雜誌Revue Catholique*，12，543-548。

徐宗澤[Xu, Zong-Ze]（1936）。對於公教報紙的感想[Dui yu gong jiao bao zhi de gan xiang]。*聖教雜誌Revue Catholique*，2，80-82。

徐宗澤[Xu, Zong-Ze]（2010）。*中國天主教傳教史概論[Zhong Guo tian zhu jiao chuan jiao shi gai lun]*。上海Shanghai：上海世紀出版社Shanghai Century Publishing Group。

益世報Social Welfare Tientsin（2004）。天津Tianjin：南開大學出版社Nankai University Press。

秦保恩[Qin, Bao-En]（1995）。馮神父的《中國天主教》刊物傳教法[Feng shen fu de《Zhong Guo Tian Zhu Jiao》kan wu chuan jiao fa]。*中國天主教Catholic Church in China*，6，25-26。

馬彬[Ma, Bin]（2011）。*九一八事變後〈益世報〉對日輿論研究[Jiu yi ba shi bian hou〈Yi Shi Bao〉dui ri yun lun yan jiu]*（未出版之碩士論文Unpublished master's thesis）。首都師範大學Capital Normal University，北京Beijing。

張建華[Zhang, Jian-Hua]、王德蓉[Wang, De-Rong]（2004）。《華裔學志》的創辦及其對中西文化交流的影響[《Hua Yi Xue Zhi》(Monomenta Serica) de chuang ban ji qi dui zhong xi wen hua jiao liu de ying xiang]。*北方論叢The Northern Forum*，4，79-83。

梁愛香[Liang, Ai-Xiang]、黃哲[Huang, Zhe]（2012）。在華天主教報刊活動的歷史分期[Zai hua tian zhu jiao bao kan huo dong de li shi fen qi]。*廣東外語外貿大學學報[Guang Dong Wai Yu Wai Mao Da Xue Xue Bao]，23*(2)，74-81。

楊愛芹[Yang, Ai-Qin]（2009）。《益世報》創辦人雷鳴遠其人其事[《Yi Shi Bao》chuang ban ren Lei Ming Yuan qi ren qi shi]。*縱橫Across Time And Space*，7，42-45。

楊瑞[Yang, Rui]（2012）。*《聖教雜誌》與民國時期的天主教（1912-1938）*

[《Sheng Jiao Za Zhi》yu min guo shi qi de tian zhu jiao (1912-1938)]（未出版之碩士論文Unpublished master's thesis）。華中師範大學Central China Normal University，武漢Wuhan。

聖教雜誌社[Sheng jiao za zhi she]（1912）。聖教雜誌發刊詞[Sheng jiao za zhi fa kan ci]。*聖教雜誌Revue Catholique*，1。

德禮賢Elia, P. M. D.（1934）。*中國天主教傳教史The Catholic mission in China*。上海Shanghai：商務印書館The Commercial Press。

編者Editor（1935）。公教學校卷首語[Gong jiao xue xiao juan shou yu]。*公教學校[Gong Jiao Xue Xiao]*，1，2-3。

Arens, B. (1918). *Das katholische Zeitungswesen in Ostasien und Ozeanien*. Aachen: Xaverius-Verlag.

Ku, T. (1940). The protestant press in China. In R. Löwenthal, H. Chen, T. Ku, & W. W. Y. Liang (Eds.), *The religious periodical press in China* (pp. 73-132). Beijing, China: Synodal Commission in China.

Löwenthal, R. (1936). *The periodical press in China*. Beijing, China: Synodal Commission in China.

Löwenthal, R. (1938). *The periodical press in Manchuria*. Beijing, China: Synodal Commission in China.

Löwenthal, R. (1940a). The Catholic press in China. In R. Löwenthal, H. Chen, T. Ku, & W. W. Y. Liang (Eds.), *The religious periodical press in China* (pp. 3-60). Beijing, China: Synodal Commission in China.

Löwenthal, R. (1940b). The Catholic press in Manchruia. In R. Löwenthal, H. Chen, T. Ku, & W. W. Y. Liang (Eds.), *The religious periodical press in China* (pp. 61-72). Beijing, China: Synodal Commission in China.

Tiedemann, R. G. (2009a). *Handbook of Christianity in China, volume two: 1800-the present*. Leiden, Netherlands: Brill.

Tiedemann, R. G. (2009b). *Reference guide to Christian missionary societies in China: From the sixteenth to the twentieth century*. Armonk, NY: M. E. Sharpe.

（投稿日期：2013年7月12日　接受日期：2013年10月26日）

Journal of Library and Information Studies 12:1 (June 2014) p.55-76
doi: 10.6182/jlis.2014.12(1).055

A Review of the Catholic Periodical Literatures in China, 1872-1949

Fuying Peng[1]

Extended Abstract

1. Introduction

Research in the Catholic periodical literatures in China has flourished in recent years. The early studies of the Chinese history of Catholic publishing included the seminal works of *Das Katholische Zeitungswesen in Ostasien und Ozeanien* by Bernard Arens (1918), *The Periodical Press in China* by Rudolf Löewenthal (1936), *The Periodical Press in Manchuria* (1938), and *The Religious Periodical Press in China* published by the Commission Synodalis in 1940. Recent research ([Liang & Huang], 2012; [Zhou], 2010; Zuo, 2008) continues to examine the establishment of the Chinese Catholic periodicals from 1870s to 1949. Based on the previous studies as well as the original periodicals preserved in libraries and archives, this paper analyzes the development and influences of Catholic periodical literatures in China.

2. Prior to the Birth of the Republic of China, 1872-1911

In 1872, the Jesuits of the Society of Jesus of the Observatoire de Zi-Ka-Wei started to publish the *Bulletin des Observation Météorologiques*, which marks the beginning of Catholic publishing in Chinese history. Prior to the birth of the Republic of China in 1911, fourteen Catholic periodicals had been published by the Jesuits located in the coastal cities. Two thirds of the foreign language periodicals were in French. The content was mainly of the doctrines of Catholicism and

[1] History Department, Peking University; National Library of China, Beijing, China
E-mail: felizfleur@126.com

Note. This extended English abstract is supplied by the JLIS editors and approved by the author.
To cite this article in APA format: Peng, F.-Y. (2014). A review of the Catholic periodical literatures in China, 1872-1949. *Journal of Library and Information Studies, 12*(1), 55-76. doi: 10.6182/jlis.2014.12(1).055 [Text in Chinese].
To cite this article in Chicago format: Fuying Peng. "A review of the Catholic periodical literatures in China, 1872-1949." *Journal of Library and Information Studies* 12 no.1 (2014): 55-76. doi: 10.6182/jlis.2014.12(1).055 [Text in Chinese].

partially scientific knowledge in meteorology, astronomy, and magnetism. Following the establishing of Catholic universities, newspapers and bulletins also emerged. Among them was the *Sheng Xin Bao* (聖心報), published by the Cathédrale de Xujiahui and the most long lived periodical (July 1887-May 1949) in the Catholic publishing history of the period. The content was exclusively Catholic, including doctrines, theological essays, biographies of the saints, church events and news.

3. During the Ruling of the Beiyang Government, 1912-1927

During the 16 years under the ruling of the Beiyang government, 38 new Catholic periodicals emerged in the publishing landscape. Following the spread of Catholicism toward the inner land, new periodicals burgeoned in the inner cities. New or returning missionaries such as the Societas Sancti Francisci Salesii (慈幼會), Kapuzinerkirche (嘉布遣會), Divine Word Missionaries (聖言會) published new periodicals to spread the religious beliefs. Meanwhile, the percentage of Chinese periodicals arose, while French periodicals declined. A number of periodicals were published in other foreign languages like German, Spanish, Italian, and Polish.

Two periodicals published in this period were of particular significance. The *Social Welfare Tientsin* (益世報) was a Chinese daily newspaper launched by Frédéric-Vincent Lebbe (1877-1940), the Belgian vicar of the Tianjin Vicariate, in October, 1915. The quantity of the newspaper's daily printing achieved at 25,000-30,000 copies during its existence and it was thus considered as one of the "Four Great Newspapers of the Republican period." Despite its religious affiliation, the newspaper was not a missionary publication. It was a public newspaper that reported on the every walk of life of the contemporary China and thus became an important resource for the research of modern Chinese history.

The *Revue Catholique* (聖教雜誌) was another influential Catholic periodical. It was first published in January, 1912 and ended in August, 1938. It focused on religious preaching and the bridging of the Chinese and Western thoughts as well as the cultural and socio-economic affairs. The periodical was widely disseminated not only in China but also into the Southern Asian region, Europe, and America.

4. During the Ruling of the Nationalist Government, 1928-1949

During the first ten years of this period (1928-1937), Catholic periodicals burgeoned in 44 cities of 21 provinces. Beiping (Beijing) for the first time preceded Shanghai in the numbers

of Catholic periodicals. The periodicals continued to cover religious matters as well as literatures, arts, science, and social news. The Commission Synodalis (公教教育聯合會) and Catholic Action (公教進行會) were important actors in this wave of publishing. Catholic universities such as Fu Jen strived to publish in literatures, arts, and scholarships. The important publications of this period included the *Collectanea Commissionis Synodalis* (公教教育叢刊), *Gong Jiao Xue Xiao* (公教學校), *Gong Jiao Jin Xing Yue Xan* (公教進行月刊), *Pan Shi Za Zhi* (磐石雜誌), *Wo Cun Za Zhi* (我存雜誌), and *Monumenta Serica* (華裔學志). The *Monumenta Serica* was launched in 1936 by the German Sinologist, Franz Xaver Biellas (1878-1936), who was as an administrator of the Fu Ren Catholic University. The periodical published articles mainly in English and partially in French and German. During 1935 to 1948, it published thirteen volumes, aiming to promote the sinology studies internationally. The periodical now became a major information resource for understanding the development of Sinology research in that period.

With the outbreak of the Second Sino-Japanese War (1937-1949), many Catholic periodicals suffered from interruption or discontinuation, for examples, among those ceased publication were the *Revue Catholique*, *Zhi Dao Yue Kan* (指導雜誌), *Xin Bei Chen* (新北辰), *Wo Cun Za Zhi*, and *Tai Zhou Jiao Qu Yue Kan* (台州教區月刊). However, some periodicals struggled to survive, e.g., the *Kung Kao Po* (公教報), which was forced to cease publication in the wartime until 1946. A few new publications were born in the wartime, e.g., the *Shang Zhi Bian Yi Guan Guan Kan* (上智編譯館館刊).

5. Conclusion

Looking back at the history of Catholic periodicals in China, the periodicals literature sprouted in the end of the Qing dynasty, burgeoned in the Beiyang period and reached the full bloom in the Nationalist Government ruling, and gradually declined in the war. The development of the publications was tied closely with the foreign missionary progresses in China. The Catholic periodicals not only played a major role in spreading the religious beliefs but also exercised secular power. For example, during the wartime, the periodicals promoted the sense of nationalism and encouraged the defense against Japanese invasion. This in turn contributed to the further rooting of Catholicism in China and the uprising number of followers during the warfare. On the other hand, some periodicals such as the *Monumenta Serica*, *Social Welfare Tientsin*, *Revue Catholique*, and *Pan Shi Za Zhi* contributed to the cultural exchange of the Chinese and Western countries

and thus served an important role in the intellectual history of the modern China.

References

Arens, B. (1918). *Das katholische Zeitungswesen in Ostasien und Ozeanien*. Aachen: Xaverius-Verlag.

Editor. (1935). [Gong jiao xue xiao juan shou yu]. *[Gong Jiao Xue Xiao],* 1, 2-3.

Elia, P. M. D. (1934). *The Catholic mission in China*. Shanghai: The Commercial Press.

[Fang, H.] (1988). *[Zhong Guo tian zhu jiao shi ren wu zhuan]*. Beijing: Zhonghua Book Company.

[Gong jiao jin xing yue kan]. (1929). [Gong jiao jin xing yue kan chu ban xuan yan]. *[Gong Jiao Jin Xing Yue Kan],* 1, 1-2.

[Hu, Z.-L.] Trans. (1927). [Dui yu jiao yu wen ti de ji ge hui xiang]. *Revue Catholique,* 12, 543-548.

[Jiu san xiang lao ren]. (1932). [Ti ci]. *[Pan Shi Za Zhi],* 1.

Ku, T. (1940). The protestant press in China. In R. Löwenthal, H. Chen, T. Ku, & W. W. Y. Liang (Eds.), *The religious periodical press in China* (pp. 73-132). Beijing, China: Synodal Commission in China.

[Liang, A.-X.], & [Huang, Z.] (2012). [Zai hua tian zhu jiao bao kan huo dong de li shi fen qi]. *[Guang Dong Wai Yu Wai Mao Da Xue Xue Bao], 23*(2), 74-81.

Löwenthal, R. (1936). *The periodical press in China*. Beijing, China: Synodal Commission in China.

Löwenthal, R. (1938). *The periodical press in Manchuria*. Beijing, China: Synodal Commission in China.

Löwenthal, R. (1940a). The Catholic press in China. In R. Löwenthal, H. Chen, T. Ku, & W. W. Y. Liang (Eds.), *The religious periodical press in China* (pp. 3-60). Beijing, China: Synodal Commission in China.

Löwenthal, R. (1940b). The Catholic press in Manchruia. In R. Löwenthal, H. Chen, T. Ku, & W. W. Y. Liang (Eds.), *The religious periodical press in China* (pp. 61-72). Beijing, China: Synodal Commission in China.

[Ma, B.] (2011). *[Jiu yi ba shi bian hou Yi Shi Bao dui ri yun lun yan jiu]* (Unpublished master's thesis). Capital Normal University, Beijing.

[Qin, B.-E.] (1995). [Feng shen fu de *Zhong Guo Tian Zhu Jiao* kan wu chuan jiao fa]. *Catholic Church in China,* 6, 25-26.

[Ren, D.-Y.] (1990). [*Hua Yi Xue Zhi* (Monomenta Serica) : Ou Zhou yu Zhong Guo wen hua jiao liu de yi da jian zheng]. *[Zhong Guo Wen Hua],* 3, 206-207.

[Ren, D.-Y.] (2008). *[20 shi ji Zhong Guo xue zhe dui xi fang han xue de ying xiang yu*

gong xian: Yi Hua Yi Xue Zhi (*Monumenta Serica*) *wei ge an yan jiu]*. In [C. Wang], [R.-F. Zhang], & [Z.-A. Ji] (Eds.), *[Zhong hua wen hua yu he xie she hui jian she]* (pp. 409-418). Guangzhou: JiNan University Press.

[Sheng jiao za zhi she]. (1912). [Sheng jiao za zhi fa kan ci]. *Revue Catholique,* 1.

Social Welfare Tientsin. (2004). Tianjin: Nankai University Press.

Tiedemann, R. G. (2009a). *Handbook of Christianity in China, volume two: 1800-the present*. Leiden, Netherlands: Brill.

Tiedemann, R. G. (2009b). *Reference guide to Christian missionary societies in China: From the sixteenth to the twentieth century*. Armonk, NY: M. E. Sharpe.

[Wang, D.-R.] (2004). [Fu Ren da xue yu *Hua Yi Xue Zhi*]. *Root Exploration,* 1, 48-51.

[Xu, Z.-Z.] (1936). [Dui yu gong jiao bao zhi de gan xiang]. *Revue Catholique,* 2, 80-82.

[Xu, Z.-Z.] (2010). *[Zhong Guo tian zhu jiao chuan jiao shi gai lun]*. Shanghai: Shanghai Century Publishing Group.

[Yang, A.-Q.] (2009). [*Yi Shi Bao* chuang ban ren Lei Ming Yuan qi ren qi shi]. *Across Time And Space,* 7, 42-45.

[Yang, R.] (2012). *[Sheng Jiao Za Zhi yu min guo shi qi de tian zhu jiao (1912-1938)]* (Unpublished master's thesis). Central China Normal University, Wuhan.

[Zhang, J.-H.], & [Wang, D.-R.] (2004). [*Hua Yi Xue Zhi* (Monomenta Serica) de chuang ban ji qi dui zhong xi wen hua jiao liu de ying xiang]. *The Northern Forum,* 4, 79-83.

[Zhou, J.-L.] (1936a). [Shi jie gong jiao chu ban wu zhan lan hui xun li]. *Revue Catholique, 25*(10), 613-615.

[Zhou, J.-L.] (1936b). [Shi jie gong jiao chu ban wu zhan lan hui xun li]. *Revue Catholique, 25*(11), 675-676.

[Zhou, P.-P.] (2010). [1879-1949 nian jian de tian zhu jiao zhong wen bao kan]. *Open Times,* 12, 148-154.

[Zuo, F.-R.] (2008). *[Tian zhu jiao zai hua de wen zi xuan chuan huo dong ji qi ying xiang: Yi min guo shi qi de yi xie tian zhu jiao kan wu wei zhong xin]*. Retrieved from http://www.shangzhi.org/?url=offer,study,19116

(Received: 2013/7/12; Accepted: 2013/10/26)